



DEL 5 AL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2017

PROGRAMACIÓN DÍA X DÍA

Martes 5 de Septiembre – Día 1

MUSEO DEL LIBRO Y DE LA LENGUA

APERTURA – 18:30HS.

Presentación de la programación Cartón 2017

PROYECCIÓN DE “ONIÓN” (2016) DE JUAN PABLO ZARAMELLA

El más reciente cortometraje de Zaramella, ya con varios premios en su haber, cuenta la historia de Jessica, quien tras encontrar un folleto, decide asistir a la primera clase gratis de Yoga Zodíaco, un sistema creado por la telegurú Martha Gómez Solucci. Para iniciarse en las técnicas de ese extraño ritual, cada asistente a las clases recibe el nombre de su mantra personal, que debe mantener en secreto. Cuando Jessica lo obtiene, su percepción del mundo comienza a distorsionarse con la velocidad del auto pistero de su novio.

Miércoles 6 de Septiembre – Día 2

AUDITORIO LA TRIBU

19HS. MUESTRA OFICIAL TALLERES DE FORMACIÓN 1

| | | |
|--------------------------------------|--|-----------|
| Croto y Pulgoso | RAQUEL DE SIMONE, JÉSICA RODRÍGUEZ | Argentina |
| La plaga | Taller del Coco | Argentina |
| Pacman | Taller de Cine “El Mate” | Argentina |
| Plan 99 | Taller del Coco | Argentina |
| Por cuatro esquinitas de nada | Globo Rojo, taller de cine para chicos | Argentina |
| Miss Revistas | Instituto América Latina | Argentina |
| Pétalos y Pelos | Instituto América Latina | Argentina |
| De-Mente Cuerda | Instituto América Latina | Argentina |
| El hombre de papel | Taller de Cine “El Mate” | Argentina |

19:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – FANTÁSTICO 1

| | | |
|-------------------------------------|--|---------------|
| Wrestler | KWAK KI HYUK | Corea del Sur |
| Alas de Piedra | Francisco Cerchiara Montero y Sofía Florencia Gariazzo | Argentina |
| Discurso del Oso | Santiago D. Pérez Silva 'Picho Brazo Animaciones' | Argentina |
| Invasión | Diego Farao | Argentina |
| OTTO | JOB, JORIS | Holanda |
| The Realm of Deepest Knowing | Seunghee Kim | Corea del Sur |

20HS. 100 AÑOS DE ANIMACIÓN ARGENTINA

La Animación Argentina hacia los 200 años. Presenta Raúl Manrupe.

A un siglo del estreno de "El Apóstol", proponemos este repaso diario por lo más destacado de la historia de nuestra animación.

21HS. COMPETENCIA OFICIAL – DRAMA 1

| | | |
|----------------------|--------------------|-----------|
| Abuela | Aimé Tolrá | Argentina |
| Corp. | Pablo Polledri | Argentina |
| MARHABA-HELLO | Emilio Martí López | España |
| Panic Attack! | Eileen O'Meara | EE.UU. |

21:30HS. MONTAÑA AZUL: UN VIAJE EXPLORATIVO PARA REALIDAD VIRTUAL

Proceso creativo en el desarrollo de Montaña Azul, una pieza audiovisual explorativa abordada a través de tecnología de realidad virtual. Se hará un recorrido por la obra mostrando las ideas y bocetos que le dieron lugar, resaltando el papel de la experimentación y el juego como eje de su construcción artística.

22:30HS. SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA – INTERNACIONAL 1

| | | |
|------------------------------------|---|------------------|
| Curse of the Flesh | Yannick Lecoer | Francia |
| El payaso y la equilibrista | Federico Murro González | Uruguay |
| El Tambor y la Sombra | David Bisbano | Argentina - Perú |
| I hate love (animation) | Jose antonio jara rubio | España |
| Lakrua | Yelitö | España |
| Résistance | Alex Chauvet, Anna Le Danois, Quentin Foulon, Fabien Glasse, Juliette Jean, Julie Narat | Francia |
| The Beach Boy | Hannes Rall | Alemania |

Jueves 7 de Septiembre – Día 3

AUDITORIO LA TRIBU

19HS. MUESTRA OFICIAL TALLERES DE FORMACIÓN 2

| | | |
|--|--|-----------|
| Giftopía | JOEL PALOMBARINI | Argentina |
| Hora de ciencia | Taller de Cine "El Mate" | Argentina |
| Codicia | Instituto América Latina | Argentina |
| El niño dragón | Taller del Coco | Argentina |
| Monstruos de la infancia | ELIANA CASTROFF, JULIA BARBERO, GUADALUPE MARPEGAN Y MARIANA OTERO | Argentina |
| El alpinista | MARCELO PEPICE Y PAULA MOLINA | Argentina |
| Biggy & Alex | Instituto América Latina | Argentina |
| Realidad Abducida | Instituto América Latina | Argentina |
| El vacío mágico | Taller de Cine "El Mate" | Argentina |
| Ciclos animados del Servicio de Oncología del Hospital de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez - Área Oncología. | Taller La Grifa | Argentina |
| Cielo | Instituto América Latina | Argentina |
| Picnic | Taller del Coco | Argentina |

19:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – EXPERIMENTAL / VIDEO ARTE

| | | |
|-------------------------------------|---|-----------|
| Las Agujas | Carolina Noemi Gagnot | Argentina |
| Susurros de un color | Candelaria Laguinge, Josefina Minolli, Julia Simeoni. | Argentina |
| Jane, Tarzán no era tan guay | Bego Vicario | España |
| Qhapac Ñan | Silvana Sosa Padilla | Argentina |
| SOBRECARGA | Rafael Triana | Cuba |

20HS. 100 AÑOS DE ANIMACIÓN ARGENTINA

Una mirada hacia García Ferré. Alberto Grisolia, Roberto Barrios Angelelli e invitados

A un siglo del estreno de "El Apóstol", proponemos este repaso diario por lo más destacado de la historia de nuestra animación.

21HS. COMPETENCIA OFICIAL TEMÁTICA – VIOLENCIA INSTITUCIONAL

| | | |
|-------------------------------|---|--------------------|
| Si no soy no puedo ser | Mario Torrecillas | España |
| Cálculo | Santiago D. Pérez Silva 'Picho Brazo Animaciones' | Argentina |
| Justifiera | Testigo Cíclope | Argentina |
| Por su bien | Sergio Armand | Argentina |
| Tanzonk | Sasha Svirsky | Rusia - Hungria |

21:30HS. PRODUCCIÓN FULLDOME: REVOLUCIONANDO LA FORMA DE NARRAR

Hernán Moyano y una charla en donde describirá el flujo de trabajo, técnica, desafíos, problemas y soluciones en la creación de la primera serie animada fulldome de Latinoamérica: Belisario, el pequeño gran héroe del cosmos. Dirigida a niños y adolescentes, la serie se centra en las aventuras de un pequeño ratón astronauta, quien viaja en el tiempo para inscribir su nombre en la historia de la astronáutica argentina. A lo largo de sus viajes, presenciara los hechos más relevantes y se enfrentará a impensados peligros que deberá sortear para sobrevivir. De este modo la serie se propone relatar en forma amena y divertida la inexplorada y poco difundida historia de la astronáutica argentina.

22:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – DRAMA 2

| | | |
|--------------------------------|----------------------|-----------|
| Cuenta conmigo | David Casademunt | España |
| El Proyecto de mi Padre | Rosaria | Brasil |
| Frontera | Fabián Guamaní Aldaz | Ecuador |
| La niña Mar del Plata | Magrio González | Argentina |
| The Walker | Chollet Thibault | Francia |

23HS. FOCO MAIPÚ CORTOS

A diez años de su creación, una selección de animaciones que pasaron por el primer y único festival de cine de humor de la Argentina.

Viernes 8 de Septiembre – Día 4

AUDITORIO LA TRIBU

19HS. MUESTRA OFICIAL TALLERES DE FORMACIÓN 3

| | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| Instinto | Amadeo Meza y Julieta Altamirano | Argentina |
| El campamento del simio | Taller de Cine "El Mate" | Argentina |
| Ropajes | Instituto América Latina | Argentina |
| Arnaldito | Taller del Coco | Argentina |
| Otra nave sobre el espacio | Taller de Cine "El Mate" | Argentina |
| La foto | Taller de Cine "El Mate" | Argentina |
| Eco ninja | Ezequiel González | Argentina |
| Silvestra | Instituto América Latina | Argentina |
| Estrella de mar | Taller de Cine "El Mate" | Argentina |
| Sin ustedes no soy nada | Instituto América Latina | Argentina |

19:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – VIDEO CLIP / VIDEO ARTE 1

| | | |
|-----------------------------------|-------------------------|-----------|
| Caníbal | Juan Manuel Costa | Argentina |
| Granada | Jana Valouchová | R. Checa |
| Las moscas también duermen | Ricardo Muñoz Izquierdo | Colombia |
| Libre de mí | Matías Agüero | Argentina |
| Te busco | Pablo Séspedes Suarez | Argentina |
| Doña Ubenza | Juan Manuel Costa | Argentina |

20HS. 100 AÑOS DE ANIMACIÓN ARGENTINA

Fuera de mercado. Animación Independiente y de autor. Pablo Rodríguez Jáuregui.

A un siglo del estreno de "El Apóstol", proponemos este repaso diario por lo más destacado de la historia de nuestra animación.

21HS. COMPETENCIA OFICIAL – DRAMA 3

| | | |
|------------------------------|---|-----------|
| Garden Party | Théophile Dufresne, Florian Babikian, Gabriel Grapperon, Lucas Navarro, Vincent Bayoux, Victor Claire | Francia |
| La Grieta | Lula Gómez, Jordi Piulachs | España |
| Minotaur | Karlis Vitols | Letonia |
| Preston | Gabriel Amar, Louis Doucerain, Joseph Heu, William Marcere, TERENCE TIEU, Morgane Vaast | Francia |
| Rutina en el puticlub | Santiago Grunfeld | Argentina |

21:30HS. CHARLA CON RODOLFO MUTUVERRÍA E IGNACIO OCHOA

Estos dos destacados y reconocidos animadores hacen un recorrido por su extensa trayectoria dentro de la industria de la animación, compartiendo sus vivencias y los diferentes métodos de trabajo por los que fueron transitando.

22:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – COMEDIA 1

| | | |
|-------------------------|---------------------|-----------|
| Animouseones | Magrio González | Argentina |
| Darrel | MARC BRIONES | España |
| Gamer Girl | Irena Jukić Pranjić | Croacia |
| Livin on a fly | Lula Gómez | España |
| Ser Sin Anatomía | María Clara Chini | Argentina |

23HS. PRESENTACIÓN DE "CHIMIBOGA, EL FOTOLOG, EL LIBRO"

Ayar Blasco presenta su primer libro que recopila aquellos dibujos que compartía en su fotolog entre 2006 y 2008. Modera Gabriel Patrono.

24HS. SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA – INTERNACIONAL 2

| | | |
|--------------------------------------|--|------------|
| Diferentes | Hristina Belousova, Dante Rustav | Uzbekistan |
| Grounded | Lucas Durkheim | Francia |
| Nez en moins disait Cléopâtre | Chams Chitou, Charlotte Lebreton, Lucie Loiseau, Mikahel Meah, Maxime Monier, Marc Razafindralambo, Aymeric Rondol, Jonathan Salvi, Anthony Trefleze | Francia |
| Retweet | Cristina Vilches Estella | España |
| Rumbo | Augusto Goicoechea | Uruguay |
| Sirocco | Avril Hug, Lauren Madec, Kevin Tarpinian, Thomas Lopez, Romain Garcia | Francia |
| The Edge | Alexandra Averyanova | Rusia |
| Gokurosama | Clémentine Frère, Aurore Gal, Yukiko Meignien, Anna Mertz, Robin Migliorelli, Romain Salvini | Francia |

Sábado 9 de Septiembre – Día 5

AUDITORIO LA TRIBU

15.30HS. COMPETENCIA OFICIAL – INFANTIL 1

| | | |
|---------------------------|------------------------|-----------------------------|
| A La Deriva | Cyprien Clément-Delmas | España- Francia,Alemania |
| El niño y la noche | Claudia Ruiz | Argentina |
| Feardom | Pablo Muñoz | España |

16HS. RETROSPECTIVA TALLER DE CINE EL MATE

A treinta años de su nacimiento repasamos y homenajeamos lo más destacado de esta escuela que desde un principio se puso como objetivo acercar a los niños y niñas al mundo del cine constituyéndose en un modelo de trabajo para la formación en arte y comunicación.

AULA LA TRIBU

16:30HS. TALLER DE ANIMACIÓN CON PIZARRA Y PIXILACIÓN

Luego de ver ejemplos de animaciones en pizarra y en la técnica de pixilación -stop motion con personas-, diseñaremos nuestras propias ideas y las llevaremos a cabo dibujando en la pizarra y siendo nosotros los protagonistas. Al final del taller, todxs lxs participantes podrán ver sus trabajos.

AUDITORIO LA TRIBU

17HS. COMPETENCIA OFICIAL – INFANTIL 2

| | | |
|---------------------------------|-------------------------|--------|
| Collage | Eduardo Altamirano | Mexico |
| Estimado Sr. Ernest | Miguel López | España |
| New Toy | Rogério Boechat | Brasil |
| The Kid and tha Hedgehog | Marc Riba, Anna Solanas | España |

17:30HS. FOCO DE ANIMACIÓN RUSA

A cien años de la Revolución Rusa que cambió al mundo, una retrospectiva sobre lo mejor de la producción animada de la Unión Soviética y de Rusia. Presentado por el Centro Ruso de la Cultura y la Ciencia (Casa de Rusia) en Argentina.

18:30HS. SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA - NACIONAL 1

| | | |
|---------------------------------------|---|-----------|
| A Medias | Luciana García Fusilieri – Mariana Klyver | Argentina |
| Bomba | Álvaro Morales Solís | Argentina |
| No Te Olvides De Hacer La Cama | Ailén Sobrales Franzé | Argentina |
| Las muñecas de la tía Tita | Maxi Bearzi | Argentina |
| Rutina de un Reloj | Ceballos Ghibaudi | Argentina |
| Spinelli Spoiler | Produción Jurásica Producciones | Argentina |

AULA LA TRIBU

18:30HS. TALLER INTRODUCTORIO AL CINE DE ANIMACIÓN

La ENERC y CARTÓN presentan este taller teórico-práctico destinado a estudiantes, diseñadores, creadores, docentes, profesionales del diseño y artes audiovisuales y público en general. La propuesta es introducir al alumno en las técnicas de animación tradicional, cuadro a cuadro, como el stop motion, proporcionando conceptos básicos de animación, y un acercamiento a la experiencia práctica. Docente: Ana Martin.

AUDITORIO LA TRIBU

19HS. FONTANARROSA ANIMADO

Proyección de los tres cortos animados que forman parte de la película "Fontanarrosa, lo que se dice un ídolo". Presenta Diego Rolle.

19:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – FANTÁSTICO 2

| | | |
|-----------------------|--|---------------|
| Green Light | Seongmin Kim | Corea del Sur |
| Kuna | ABCR Producciones | Argentina |
| Tántalo | Juan Facundo Ayerbe - Chistian Krieghoff | Argentina |
| The Greenhouse | RAMON ALOS SANCHEZ | España |
| Y | Antonella Pitti - Laura Desmery | Argentina |

20HS. 100 AÑOS DE ANIMACIÓN ARGENTINA

Work in progress. Lo que viene, lo que viene en la animación nacional

A un siglo del estreno de "El Apóstol", proponemos este repaso diario por lo más destacado de la historia de nuestra animación.

Se presentan: "Quma y Las Bestias" de Estudio Tamandúa; y "Entre Baldosas" de Nicolás Conte.

21HS. COMPETENCIA OFICIAL – VIDEO CLIP / VIDEO ARTE 2

| | | |
|---------------------------|-----------------------|---------------|
| Ba-Lam | MI-YOUNG BAEK | Corea del Sur |
| Correré | Matías Agüero | Argentina |
| Exquiria-Un hombre | Jorge García Escalona | España |
| Grandmother | Roza Kolchagova | Bulgaria |
| Sonrisa de Yacaré | Pablo Latorre | Argentina |

21:30HS. ATRACÓN DE "EL HOMBRE MÁS CHIQUITO DEL MUNDO"

Una creación de Juan Pablo Zaramella. Compuesta por capítulos de un minuto, esta serie es una coproducción Franco-argentina, producida por la compañía francesa Les Films de L'Arlequin (París) asociada con el estudio JPL Films (Rennes, Francia) y el estudio Can Can Club (Buenos Aires). Charla con sus creadores.

22:30HS. COMPETENCIA OFICIAL – COMEDIA 2

| | | |
|-------------------------------|---|-----------|
| Ahí viene el Avioncito | Nicolás Gastón Sole Allignani. Seudónimo: Pigro | Argentina |
| Momo | Damián Yapura | Argentina |
| Roger | Sonia Cendón Quireza, Sara Esteban Riera, Arnau Gòdia Montesinos, Ingrid Masarnau Amorós, Martí Montañola Vilet | España |
| Transformarías | Walter Cáceres | Argentina |
| Rey | Santiago D. Pérez Silva 'Picho Brazo Animaciones' | Argentina |

23HS. ME ABURRO RÁPIDO: PROYECCIÓN Y CHARLA ABIERTA CON ALEXIS MOYANO

Proyección de los mejores clips de Muy Liebre + entrevista y charla abierta y comentarios del creador. Alexis Moyano es ilustrador, animador y diseñador gráfico. Trabaja en el rubro audiovisual produciendo series web, contenidos para marcas y booktrailers. Hace dos años es colaborador del sitio @muyliebre desde donde semanalmente publica dos animaciones y una viñeta con las cuales ha ganado notoriedad dentro de las redes sociales.

24HS. SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA – NACIONAL 2

| | | |
|----------------------------|------------------------------|-----------|
| Púrpura | Santiago Grunfeld | Argentina |
| Tango | Maxi Bearzi | Argentina |
| Briza de verano | Maxi Bearzi | Argentina |
| La Muñeca de Mirtha | César Barrangou | Argentina |
| Aprender | Santiago Peralta | Argentina |
| Hidrometeoro | Franco Fontanarrosa | Argentina |
| Nightlights | Axel Oil | Argentina |
| oigo voces | Patricio Ballesteros Ledesma | Argentina |
| Seis y Cuarto | Humberto Paytuvi | Argentina |

01HS. SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA – INTERNACIONAL 3

| | | |
|--------------------------------------|---|-----------|
| Keiro | Tatiana Juskevicz, Benoît Leloup, Franck Menigoz, Zoé Nérot, Charlotte Poncin | Francia |
| La Nuit je danse avec la Mort | Vincent Gibaud | Francia |
| Malgrin Debotté | Morgane Marions, Claire Brodelle, Cindy Kinadjian, Clarisse Valeix | Francia |
| Minou | Laura Joy Jourdan, Mathilde Marion, Margaux Lanusse-Cazalé, Laura Trouche, Agathe Trebosc, Laure Feraud | Francia |
| Nouvelle Cuisine | Manuel Reyes Halaby | España |
| Poilus | Guillaume Auberval, Léa Dozoul, Simon Gomez, Timothé Hek, Hugo Lagrange, Antoine Laroye, David Lashcari | Francia |
| Running Lights | Gediminas Siaulys | Lithuania |
| The blue summit | Julien Piau | Francia |

Domingo 10 de Septiembre – Día 6

AULA LA TRIBU

14:30HS. TALLER INTRODUCTORIO AL CINE DE ANIMACIÓN

La ENERC y CARTÓN presentan este taller teórico-práctico destinado a estudiantes, diseñadores, creadores, docentes, profesionales del diseño y artes audiovisuales y público en general. La propuesta es introducir al alumno en las técnicas de animación tradicional, cuadro a cuadro, como el stop motion, proporcionando conceptos básicos de animación, y un acercamiento a la experiencia práctica. Docente: Ana Martin.

CINE GAUMONT

CLAUSURA FESTIVAL – 18:30HS.

Premiación y proyección de los cortos ganadores.

Entrada libre y gratuita.